八參精

Rhenshen Ging

應用範圍：強壯藥，用於神經衰弱，貧血等。
ACTIONS AND USES TONIC FOR NEURASTHENIA, ANEMIA

功能
本藥補腦滋液，滋生全身血液循環，適用于神經衰弱，失眠夢多，食慾不振，消化不良，手足無力，脂肪虧損，營養不足及諸虛百弱等症，均有特效，常服能補五臟，安精神，補氣血，人自益壽延年之功。

廣州星羣藥廠出品
MANUFACTURED BY SING-KYN. DRUG HOUSE.
加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華華扁打街東式四式號
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY.
242, EAST PENDER ST. VANCOVER B.C. CANADA

五元四樽每 分公十四瓶每 精參人
五元八盒每（杯膠一有內裝盒絨用）庄樽兩

新到大陳價以應儲胞試用特減價兩個月由四月十五日起至六月十五日止照原價八折計算期滿依原價發售決不折扣因此本推銷幸勿錯過良機爲盼

總代理處元豐公司

參茸丸
GINSENG ANTLER PILL

益神補腦，強壯身體，增強抵抗力，有益腦神經衰弱之作用。
An excellent roborant for general weakness

適應症
体弱虛弱，用腦過度，記憶減退，
易疲勞倦，面黃肌瘦，耳鳴目眩
有益強体功效，治療神經衰弱之作用

MANUFACTURED BY WU-FOOK-CHI DISPENSARY.
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY.
242, EAST PENDER STREET, VANCOVER B.C. CANADA

毛九瓶每 粒百一瓶每 丸茸參

人參健身丸
GINSENG TONIC PILL

補藥王中之王

——功能——
身體虛弱，氣血衰弱，
精神失調，疲勞不健，
腦力不健，記憶減退，
精神不振，手足無力，
消化不良，
食慾不振，
夢遺失精，
男女均可服用

福星

Tonic for general weakness
滋補氣血 強筋健骨

廣州福星至藥廠出品
加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華卑扁打街東242号
MANUFACTURED BY WU-FOOK-CHI DISPENSARY. CANTON, CHINA.
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY. 242, EAST PENDER STREET, VANCOVER B.C. CANADA.

人參健身丸
毛八瓶每 粒百一瓶每

本公司代理名貴補品新藥用正地道參茸精製眞材實料不炕不燥此純粹滋補上品凡試用過均稱道好貨

總代理 元豐有限公司
Yuen Fong Co. Ltd.
242 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

△新到大都
祖國瓜菜種子
五磅庄清水馬蹄

台山兩專員報告 加中募股成績佳

雲訊。此間台山寧陽會館。昨接陳孔壽。馬榮醫兩專員來函。並來登錄銀行證票。據報告在點城暨沙市加寸。片市亞弼等埠募股情形。認購踴躍。照該三埠現情言之。就股款計算。以點城成績最好。以人數計算。沙城與片埠成績更高。聞兩君於廿二日早到達宛地跨埠。想台僑辦理公益向不後人。當不讓以上各埠台人專實云。

國信大賣平貨 價單快郵遞上

雲埠國信有限公司。每屆週年紀念之月份。必將中國主要貨品。舉行大平賣一次。以優待僑胞僑眷。今年年頭。船期太疏。致新貨未能趕來。時間上受其影響。所以阻遲。最近幾日。一切新靚貨品。均已到齊。方決定四月廿七。廿八。廿九。即是期一。二。三日。廉價三天。并已發出價單。快郵遞送。聞是次特色。爲選貨新鮮。價錢更平。品目特別充足云。

中華青年團 改選職員

雲高華中華青年團成立已五載。爲中華男女童軍及幼童軍等組合而成。在團長劉英柱領導之下。本童子軍之精神之訓練青年。使其獲得身心適度之發展。成爲良好之公民。服務公衆。該團作福於華人社會實屬不淺。

迺來該團團員大增。至二百餘人。爲擴展團務起見。該團日昨（廿三）舉行改選職員。茲將該團當選新職員名列如下。團長劉英柱連任。副團長陳兆康。文書黃耀祺。廖耀國。理財周秋常。交際劉振智。宣傳胡彩星。周理文。露營。鍾顯新。交通羅分寶樹等。

黃釐翁啓安 盛筵酬親友

黃文甫講新娘例重要性

雲埠僑商黃啓安釐翁。其次公子如盛。來加多年。在偉林叻作餐館業。經營有術。且克勤克儉。積資頗豐。乃興室家之念。誠有爲之青年。數月前回港與港商司徒傑翁次女公子錦屏小姐結婚。至本月三日乘輪回抵本埠。與家人團敘。親友得聞寧訊。紛紛惠贈禮儀珍品。黃釐翁對於各親友盛情。極爲感動。乃於十九日下午五時半。在陶陶酒家大排筵席。以酬謝各親友隆情。屆時男女嘉賓。翩翩蒞止。席間由黃寄生代表黃釐翁宣佈設宴旨趣。

【未完】

文化社映兩新片 全是七彩歌唱片

雲訊。文化影片社本星期日廿六日。電影節目。又放映兩新片。第一套富香港電台天空小說蔣壁崑著的「人海八天劫」。是今日人海中的傳奇。暴露社會百態。卑鄙。淫邪兇險。欺詐踢索追捧。凌人技倆。無一不做。燃花手段。層出不窮。看過此片。等於讀過一本有價值的文藝小說。由吳楚帆。張瑛。吳宇。鳳等主演。另一套新片。爲「方世玉逗鮑娘」。是少林寺第一條好漢方世玉之全部春艷故事流傳民間。早已家喻戶曉。完全武俠機關打鬥巨片。由石堯子。秦小梨。馬金鈴主演。至原定配映之「斷腸碑」一片。改映全部七彩古裝歌唱歷史鉅片「關公月下釋貂蟬」。由關德興。鄧碧雲。麗兒。鳳凰女。陳錦棠等主演。

市長贊成供水計劃

雲訊。市長湯愛比利。於雲高華酒店內向美洲水務工作聯合之西北太平洋會議。表示雲埠向該會目前計議中之新供水計劃。贊同和擁護。

女皇訪加在雲埠 作十二小時之逗留

雲訊。英女皇伊莉莎白二世。與皇夫飛立。本夏訪加時。將在雲埠作十二小時非官式與公開之逗留。查在該時間內。女皇將開於地雅士島之隧道。遊訪市府大廈。卑詩大學。與士丹利公園。在雲高華酒店。作短暫間停留。至於女皇將否官式剪綵本埠新落成之市民大會堂。則尚未有信息云。

江湖劍俠神武英風 名曲歌彈滿園春色

雲訊。喜市定街西廿號。樂觀戲院主人龔貞信。鑒於武術乃吾國立國精神之所寄。歷史悠久。昔日之少林五祖兩派。飛簷走壁。絕技驚人。今日之白鶴。南華兩派。拳練功深。出神入化。久矣出現銀幕。令人大嘆觀止。故特於本週廿六號選映七劍十三俠名片上集。以供僑胞欣賞。該片由羅艷卿。梁素琴。許英秀。劉克宣等主演。全部歌唱打鬥。刀光劍影。地裂天崩。縱橫開張。莊諧並妙。而歌唱連彈。漢宮秋月。滿園春色。遙寄相思。包令聽者耳油溢出。心神爲奪。純是一部文武武劇。人間妙品。僑胞素尚武藝。看過此片更將益智提神。觀模有矣。同場加映芳艷芬。任劍輝。梁醒波等主演之愛情瑰巨片富貴花開艷陽紅。已息伶壇之芳姐。又復重現銀幕。芬芳吐艷。劍匣生輝。文武兼備。主輔並妙。良機當前。豈容輕失。放映時間下午一時開映七劍十三俠。兩點四十分映富貴花。四點廿分映十三俠。六點映艷陽紅。七點四十分映七劍。九點廿分映富貴花。

鐵鑛出產大增

加京奧大瓦訊。加拿大礦場出產之鐵鑛。二月份爲二十三萬七千九百〇四噸。較去年之七萬九千〇五噸超出三倍。

雲埠民治黨支部通告 大放洪門 紀念先烈

爲通告事。本支部定于四月廿五日下午八時。大放洪門。舉行歡迎新進黨員典禮。凡各界男女青年僑胞。有志入黨者。請由介紹人早日到本黨部報名爲盼。又四月廿八日（即農曆三月廿一日）。爲我洪門先烈陳近南先師寶誕之辰。於該日正午十二時在本黨部禮堂舉行紀念典禮。仰我全體男女黨員依時蒞會。共同紀慶陳先師之功勳偉績。並定於五月三日。下午五時半。假座陶陶酒家舉行公讌。以資聯絡。每位黨員收席金二元。至希我全體男女黨員屆時踴躍參加。並請早日報名爲盼。

此告

雲埠洪門民治黨支部主委周玉生

中華民國四十八年四月十一日

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

第十三屆報字第九號

爲通告事：查夏曆三月廿一日（即西曆四月廿八日）乃本黨陳近南先師。創立洪門。策動革命起源之光榮偉大紀念日。凡我全加各埠洪門機關。於該日須舉行開會及懸黨旗。以慶大典。希爲遵照辦理。爲要。

右通告

中國洪門民治黨駐加總各級黨部
暨洪門機關

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進
秘書簡建平

中華民國四十八年四月十四日

加拿大雲哥華

嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 258 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C. CANADA

中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 256 EAST PENDER STREET

華區最大旅店 煖氣冷熱水喉 美修設備齊全 房間光線通爽 特別招呼安富

承辦各國著名工業製造商品信託保管附項計劃投資事業專爲僑胞服務

電報 啟

嘉敦旅店新店電話 MU 2-9647

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

專營銀業 投資事務 僑胞購買各種電器傢俬 高樓大廈 新舊汽車 傢俬電器 生利息低 揭款項 不論多少 手續簡便 僑胞光顧 啓表歡迎

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

△百年大計 投資實業

京士威大街，十年新孖屋，有得住，有入息，有士庫，自動煖爐，只賣二萬四千五，現銀七千五，近唐人埠四組全新栢文，另士庫，樣樣新式，好租，每月入息四百廿元，賣三萬八千元，現銀一萬八千元，好生意大貨倉，在城西高尚住宅區，每月生意九千元，三年半批，因店主想擇地擴充，故廉讓，只賣一萬一千九元，另點貨，勿失良機。

大家庭者注意，在高尚住宅區，近細街亦近金比街，對面是學校，大辣地大花園，菓樹多，花草多，連士庫共有睡房八間，另大廚房，大客廳，餐廳，只賣一萬六千五，現銀五千元，

細街新舖兩間，另兩柏文，在交通孔道，每月入息三百廿元，投資者好機會，實價三萬一千元，近一街新孖屋，在街角有雙車房，有得住又有入息，賣一萬九千元，現銀六千，旅館生意，四十二房，每月入息八九百，只賣八千元，實價不二。

另旅館生意連賣業，樓上廿四房，樓下舖，自動油爐，每月入息七百元，賣四萬二千元，

最佳地点全新八組栢文，住客常滿，只賣七萬二千元，

另大小柏文十餘幢，在市內各區，來便盡錄，請垂詢便知詳情

敬賀

新疆

電話 MU1-3241 MU6-0007Y MU3-7451 MU3-7452

簡而明林逸娟啓

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

八月廿四日由雲埠往港五月十一日十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位

QUONH. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

（優從利權理代理招商代理）總代理公司片唱幸運聲和美加駐行私電器傢俬簡氏
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

專售名廠電器傢俬 貨價上乘價錢最低 歡迎蒞臨比價 惠顧諸君 請來觀賞 不須全部現款 可請分期付款 交易合宜 連絡僑胞 經濟財源 簡便務令滿意

★三十三轉粵曲唱片
嫁唔嫁 上下卷 芳艷芬 一只
賣錯相思表錯情 梁醒波 鍾麗容
梅一妃怨 洗劍麗 一只
梁祝恨史（主題曲）芳艷芬
櫻花情波 新非凡 崔妙芝 一只
紅線女 任劍輝
紅線遇東 廖志偉 伍木蘭 一只
亞蘭嫁亞瑞
白楊塚下一凡僧 何非凡 鄧碧雲
阿福 梁醒波 羅麗娟 一只
銀河抱月歸 紅線女 任劍輝
仙女磯歌 崔妙芝 一只
佛前燈照狀元紅 何非凡 紅線女
紅菱艷 新薛覺先 馮玉玲 一只
紅菱血 芳艷芬 任劍輝
艷女情顛假玉郎 羅劍郎 鄧碧雲 一只
梁山伯祝英台 芳艷芬 任劍輝
吳三桂與陳圓圓 天涯 新白雪仙 一只
艷陽長照牡丹紅 芳艷芬 黃千歲
離爲兩公孫 廖志偉 伍木蘭 一只
富士山之戀 任劍輝 白雪仙
鼓擂紅菱帶 任劍輝 小燕飛 一只
程大嫂 芳艷芬
風流張君瑞 黎文所 李香琴 一只

★三十三轉粵劇唱片
蕭月白上下卷
黎文所 新梁醒波 李寶學
何燕燕 鍾麗容 小甘羅
張醒非 李香琴 莫金城
賊王子
天涯 小千歲 崔妙芝
何燕燕 張醒非 新梁醒波
光緒皇祭珍妃
天涯 何燕燕 新梁醒波
鄧碧紅 劉少文
昭君出塞
鍾麗容 小千歲 梁醒波
新任劍輝 李香琴 小甘羅
酒樓戲歌
鍾麗容 小非凡 新任劍輝
少新樓 崔妙芝 張醒非
佛前燈照狀元紅
黎文所 新少鳳 鍾麗容
新梁醒波 何燕燕 余熙芳
魂化瑤台夜合花
鍾雲山 梅欣 崔妙芝
小千歲 李香琴 小丹鳳
殺妻順母報兄仇
許卿卿 李銳祖 妙生
新麥炳榮 許艷秋 陳立品
寶扇降龍
江平 許艷秋 妙生
呂紅 羅家會 朱老丁

香銷十二美人樓 何非凡
帶淚狂歌我誤卿 芳艷芬 一只